

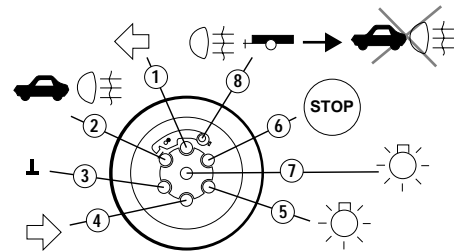
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

VOLKSWAGEN PASSAT SALOON 1993-1996
VOLKSWAGEN PASSAT ESTATE 1993-1997

Bestel Nr.: VAG-028-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de bekleding van de achterzijde in de kofferruimte en het afdekkapje van het linkse achterlicht.
2. Boor een 13mm gat in de achterzijde van de kofferruimte, direct achter de contactdoosplaat van de trekhaak.
Verwijder zorgvuldig de metaalsplinters rond het gat.
Bestrijk de omgeving van het gat met een anti-corrosiemiddel.
Plaats de doorvoertule in het gat.
3. Voer het 8-adrige uiteinden door de doorvoertule naar de contactdoos.
Schuif de afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de kabels als volgt aan:

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



4. Op het linkse achterlicht bevinden zich vrije connectoren.
Sluit de 1, 2 en 3 polige connectoren overeenkomstig aan.
Aan de linkerzijde bevindt zich bij de wielkap een connector voor de mistlamp(en).
Sluit de connectors met de blauwe en grijze draad overeenkomstig aan.
Bevestig de witte draad aan de massa van de wagen.
5. Monteer de contactdoos op de trekhaak.
Monteer de gedemonteerde delen.
Sluit de massakabel aan op de accu.
Controleer de elektrische installatie met de aanhanger aangesloten.

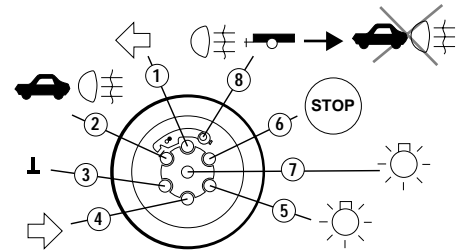
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

VOLKSWAGEN PASSAT SALOON 1993-1996
VOLKSWAGEN PASSAT ESTATE 1993-1997

Bestell Nr.: VAG-028-B

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Kofferraum herausnehmen.
Den Zugang zu den linken Heckleuchtesatz freimachen.
- Im Heckmittelstück direkt hinter der Steckdoseplatte ein 13mm Loch bohren.
Die Metalsplitter sorgfältig entfernen und die Lochkanten mit Rostschutz behandeln.
Die Kabeltülle im Loch befestigen.
- Das 8-polige Ende des Kabelbaumes durch die Gummistopfen ziehen und zur Steckdose führen.
Die Abdeckplatte über die Kabelenden schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose herausnehmen und die einzelnen Kabel wie folgt anschließen:

Anhänger Beleuchtung:	Kontakt Nr.:	Kabelfarbe:
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



- Auf der linken Seite befinden sich Steckverbinder.
Der 1, 2, und 3-Poligen Steckverbinder des Kabelbaumes übereinstimmend anschließen.
An der linken Seite in der Nähe vom Radkasten befindet sich ein Steckverbinder für die Nebelschlußleuchte.
Die Steckverbinder mit den blauen und grauen Kabeln übereinstimmend anschließen.
Das weiße Kabel an der Masse anschließen.
- Die Steckdose an die Anhängerkupplung montieren.
Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten Teile und die entfernten Verkleidungen wieder montieren und befestigen.

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

VOLKSWAGEN PASSAT SALOON 1993-1996
VOLKSWAGEN PASSAT ESTATE 1993-1997

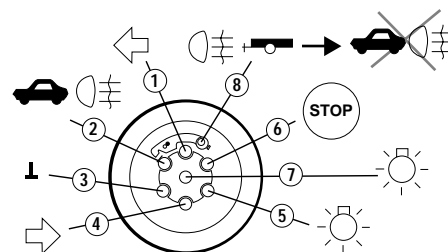
Partno.: VAG-028-B

1. Remove the battery earth cable.
Remove left side covering in the back of the car.
Remove the covering in the back of the car.

2. Drill a 13mm hole just behind the socketplate of the towbar.
Remove carefully all metal particles around the hole and treat it with antirust paint.
Fit the rubber grommet in the hole.

3. Route the 8-pole end of the wiringharness through the rubber grommet to the contact holder.
Pull the coverplate over the harness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm2
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



4. On the left rearlight unit are 3 free connectors located.
Connect the 1, 2 and 3 pole connector on the rearlight unit.
Near the left wheelhousing unit a connector of the rear fog light is located.
Disconnect this connector and connect the wiringharness correspondingly.
Fit the white wire to chassis earth.

5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

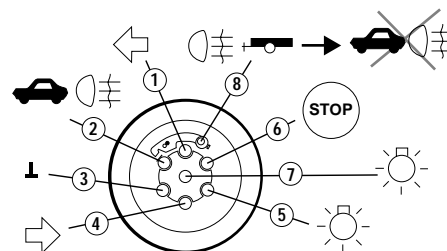
VOLKSWAGEN PASSAT SALOON 1993-1996
VOLKSWAGEN PASSAT ESTATE 1993-1997

Reference: VAG-028-B

1. Débranchez la cosse négative de la batterie.
Dégagez le coffre afin d'accéder aux feux arrière.
Enlevez le tapis sur le côté gauche du coffre et le panneau de protection du feu arrière gauche
2. Percez un trou de 13mm à l'arrière du coffre juste derrière la prise de courant du crochet d'attelage.
Enlevez avec attention les échardes de métal et appliquez une peinture anti-corrosion autour du trou.
Placez le passe-fil dans le trou.

3. Placez le faisceau dans le coffre et tirez la terminaison 8-pôles à travers le passe-fil vers la prise.
Faites glisser la gaine de protection sur le faisceau.
Sortez les fiches suivantes de la prise et connectez les câbles comme indiqué ci-dessous:

<u>Fonctions de la remorque:</u>	<u>Contact No.:</u>	<u>Couleur de fil:</u>
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm2
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



4. Des connecteurs se trouvent juste à côté du feu arrière gauche.
Connecteurs à 1, 2 et 3 pôles du faisceau électrique aux boîtiers correspondants du véhicule.
Sur le côté gauche, au niveau du logement de la roue se trouve un connecteur pour les feux anti-brouillard. Connectez le connecteur du véhicule ayant des fils de couleur gris et bleu aux connecteurs du faisceau correspondants.
Connectez le fil blanc à la masse.
5. Montez la prise sur le crochet d'attelage.
Branchez le câble de masse sur la batterie.
Remplacez les pièces démontées.
Contrôlez l'installation électrique avec la remorque accouplée.